



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

433 Rem. Si l'adjectif de l'un des deux genres, se peut appliquer à l'autre dans la comparaison.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

## OBSERVATION.

ON a esté de l'avis de M. de Vaugelas sur les deux genres de *voile*, selon la différente signification de ce mot.

## CCCCXXXIII. REMARQUE.

*Si l'adjectif de l'un des deux genres, se peut appliquer à l'autre dans la comparaison.*

L'Exemple le va faire entendre. Si un homme dit à une fille, *je suis plus beau que vous*, ou qu'une fille die à un homme, *je suis plus vaillante que vous*, on demande si cette façon de parler est bonne. On respond, qu'elle ne se peut pas dire absolument mauvaise, mais qu'elle n'est pas fort bonne aussi, & qu'il la faut éviter en se servant d'une autre phrase, comme, *j'ay plus de beauté que vous*, *j'ay plus de courage que vous*. Autrement il faudroit dire, pour parler regulierement, *je suis plus beau que vous n'estes belle*, & *je suis plus vaillante, que vous n'estes vaillant*; car en cette phrase l'adjectif regardant les deux personnes de divers sexe, & leur estant commun à tous deux, il doit aussi estre du genre commun, & non pas

pas

pas d'un genre qui ne convienne qu'à l'un des deux. C'est pourquoy un homme dira fort bien à une femme, ou une femme à un homme, *je suis plus riche que vous, je suis plus pauvre, & plus noble que vous*; parce que tous ces adjectifs, *riche, pauvre, noble* sont du genre commun, & conviennent également à l'homme & à la femme.

## OBSERVATION.

Comme c'est fort bien parler que de dire d'un homme & d'une femme, *il est plus aimable qu'elle*, parce que l'Adjectif *aimable* est de l'un & de l'autre genre; c'est fort bien parler aussi que de dire, *il est plus beau qu'elle*, en sous entendant *qu'elle n'est belle*.

## CCCCXXXIV. REMARQUE.

*A mesme.*

Cette façon de parler à *mesme*, pour dire *en mesme temps*, ou à *mesme temps*, comme à *mesme* que la priere fut faite, l'orage fut appaisé, est tres-mauvaise, & je ne conseillerois à qui que ce soit d'en user, ny en parlant ny en écrivant.